

ADIM ADIM REHBER · KENTUCKY

Kentucky'de Okul Kaydı: Belgeler, Takvim ve Haklar 2026

Serinin "evinin bağlı olduğu okula gidip kaydol" anlatısı bu eyalette her yerde doğru değil. Bir büyük şehirde sistem adrese değil başvuruya dayanıyor ve pencere dar.

KISA CEVAP

Bu eyalette iki tür kamu okul idaresi var: ilçe idareleri ve şehir sınırına dayalı **bağımsız idareler** (independent school district). Bu ayrım yüzünden "evimin bağlı olduğu okula gidip kaydolurum" cümlesi **beş yerleşimin hepsinde doğru değil**. Bir büyük şehirde sistem adrese değil başvuruya dayanıyor ve idare bunu kendi cümlesiyle managed choice system diye tanımlıyor; **yeni gelen aile için başvuru zorunlu** ve gelecek öğretim yılının penceresi **2 Kasım ile 18 Aralık 2026 arası**. Diğer büyük şehirde kayıt tam adrese bağlı. Birleşmeyen iki şehirde ise şehir ve ilçe iki ayrı okul idaresi işletiyor ve bir bağımsız idare şehir dışından gelen öğrenciden **yılda 500 \$ alıp servis vermiyor**.

Önce yapıyı anlayın

- İki büyük şehirde okul idaresi ilçe çapında tek.** Birleşik yönetim burada işi **basitleştiriyor**: adresiniz hangi belediyeye düşerse düşsün okul aynı sisteme bağlı. **Bir banliyö belediyesinde oturmak okul bölgesini değiştirmiyor.**
- Birleşmeyen iki şehirde şehir ve ilçe iki ayrı idare işletiyor:** ayrı yönetim, ayrı kayıt usulü, **ayrı vergi oranı**.
- Bir banliyö belediyesinin kendi okul idaresi yok;** o şehrin okulları ilçe idaresine bağlı. **Belediye olarak ayrı olmak, okul olarak ayrı olmak demek değil.**
- Bir ilçede küçük bir şehrin kendi bağımsız okul idaresi olduğu **ikincil kaynaklarda** geçiyor; o idarenin kendi sayfası bu turda okunmadı.
- Bir ilçede ayrıca **askerî tesise bağlı federal bir okul sistemi** görünüyor; **hangi adreslerin bu sisteme düştüğü doğrulanamadı.**

İki büyük şehir, iki ayrı kayıt mantığı

KALEM	BİRİNCİ ŞEHİR	İKİNCİ ŞEHİR
Kayıt mantığı	Yönetilen tercih. İdarenin cümlesi: JCPS offers a managed choice system ... The system lets you apply to various schools based on your home address.	Adrese bağlı bölge. İdarenin cümlesi: FCPS enrolls students at the school where they are zoned based on residential address.
Başvuru zorunlu mu	Yeni gelen aile için evet. İdare başvurusuz girişin istisnasını yalnız orta ve lise için yazmış	Hayır; belgeler tamamlanınca okul kaydı onaylıyor

KALEM	BİRİNCİ ŞEHİR	İKİNCİ ŞEHİR
Adres sorgulama	Başvuru aracı adrese göre okul listesi veriyor	İdarenin kendi okul bölgesi bulma aracı
Takvim	Gelecek öğretim yılı için başvuru penceresi 2 Kasım ile 18 Aralık 2026 arası	Yıl içinde kayıt mümkün; yaz tatilinde taşınanlar ağustos başında yeni okula kaydoluyor

YÖNETİLEN TERCİH: ERKEN BAŞVURMAK SIRA KAZANDIRMIYOR, PENCEREYİ KAÇIRMAK HER ŞEYİ KAYBETTİRİYOR

- İdarenin kendi cümlesi: Applications are not processed on a first-come, first-served basis. They all are processed at the same time at the end of the period.
- Yani sıra için acele etmenize gerek yok, ama 18 Aralık 2026'yı kaçırmayın.**
- Taşınmak başlı başına yeniden başvuru sebebi:** idare başvuru gerektiren hâller arasında You are new to JCPS ve You have moved satırlarını açıkça sayıyor.
- Yıl içinde taşınanlar için idarenin ayrı bir yerleştirme birimi ve telefon hattı var.
- İdarenin metni "ilkokul için başvuru zorunludur" cümlesini açıkça kurmuyor; başvurusuz girişin istisnasını yalnız orta ve lise için yazıyor. Buradan çıkan sonuç bir okumadır, bir çıkarımdır.*

Şehir sınırı para demek

Bu, "posta adresinde şehrin adı yazıyor olması yetmez" temasının en ölçülebilir örneği. Bir şehrin bağımsız okul idaresi, şehir dışından gelen öğrenciyi kabul ediyor **ama ücretle ve sırayla:**

- Yıllık ücret:** An annual tuition of \$500 will be charged to each nonresident student to offset the local tax assessed to residents.
- Servis yok:** BGISD does not provide transportation outside of the district boundaries for non-resident students.
- Sıra başvuru tarihine göre** ve idarenin öncelik listesi şöyle: mevcut öğrenciler, mevcut öğrencilerin kardeşleri, okul değiştirmek isteyen şehir içi öğrenciler, **sonra** yeni gelen şehir dışı öğrenciler. Kapasite aşılamıyor.
- Yıl ortasında şehir dışına taşınan aile** çocuğunu okulda tutabiliyor ama **oranlı ücret ödemeye başlıyor.**
- Diğer bağımsız idarede de bölge dışı için ayrı bir başvuru ve onay süreci var, ama ücret alınıp alınmadığına dair bir cümle bulunamadı. Bir idarenin rakamını diğerine taşımıyoruz.**

Hangi belgeler isteniyor

Eyalet çapındaki kural bir ilçe idaresinin kendi sayfasından okunabiliyor ve yabancı belge sorusunun cevabını da içinde taşıyor: Upon enrollment for the first time in any elementary or secondary school, a student or student's parent shall provide either a certified copy of the student's birth certificate **or other reliable proof of the student's identity and age** and an affidavit of the inability to produce a copy of the birth certificate.

- Kanun "onaylı doğum belgesi ya da kimliğin ve yaşı başka güvenilir kanıtı" diyor;** belge tek bir ülkeye bağlanmıyor.

- **Bir idare alternatifleri isim isim sayıyor:** evlat edinme kayıtları, **geçerli pasaport ya da başka bir federal kimlik**, askerî kimlik ya da **göçmenlik kartı**, geçerli eyalet ehliyeti ya da sürücü aday belgesi, **önceki okul kayıtları**, ya da belgeyi sunmadığınızı ve **otuz gün içinde** getireceğinizi bildiren imzalı bir beyan.
- **Bir başka idare daha kısa yazıyor:** Other documents as proof of age and legal name are also acceptable (such as a passport, legal documents, etc.)
- **İkamet kanıtı:** başka bir idareye geçiyorsanız yeni okula **iki ikamet kanıtıyla** kayıt gerekiyor.

TERCÜME VE APOSTİL: HİÇBİR İDARE CÜMLE KURMUYOR

- **Türkçe bir doğum belgesi için tercüme ya da apostil istenip istenmediğini hiçbir idare yazmıyor.**
- **Yoktur demiyoruz;** kurumlar bu konuda cümle kurmuyor.
- **Kayıt randevusundan önce okulun kayıt görevlisine telefonla sorun ve cevabı yazılı isteyin.**
- **Karşılaştırma işinize yarar:** aynı eyalette **ehliyet idaresi** yabancı ehliyet, doğum belgesi ve evlilik cüzdanı için **noter tasdikli çeviri** şart koyuyor; evlilik ruhsatında başsavcılık rehberi yabancı belgeleri açıkça kabul ediyor. **Okul tarafında ise sessizlik var.**

Sağlık belgeleri: dört kalem ve takvimleri

BELGE	NE ZAMAN
Eyalet aşı belgesi	Kayıttan sonra iki hafta içinde dosyada olmalı
Koruyucu sağlık muayenesi	Okula ilk girişten ve altıncı sınıfa girişten önceki bir yıl içinde yapılmış olmalı
Göz muayenesi	Üç ile altı yaş arası ilk girişte, en geç 1 Ocak
Diş taraması ya da muayenesi	Beş ile altı yaşta, en geç 1 Ocak

- **Kayıt olur, derse giriş olmaz:** bir idarenin uyarısı sert: You may register without these two documents, but your child may not attend school until the immunization certificate is on file.
- **Başka bir eyaletten gelen belge için usul yazılı:** eyalet dışı belge **ilçe sağlık müdürlüğüne götürülüp eyalet formuna aktarılabilir** ya da aynı işi **yerel bir hekim** yapabiliyor. Bir başka ilçe, eyalet dışı belgenin **o eyaletin kendi sertifikası** olması gerektiğini, basit bir uygulama dökümünün sayılmadığını ekliyor.
- *Yurt dışından, Türkiye dahil, gelen aşı kartı için aynı mantığın işlemesi beklenir. Ama hiçbir kurum "yabancı ülke aşı kartı" ifadesini kullanmıyor; bu bir çıkarımdır.*
- **Muafiyet rejiminde ölçülen tek kalem dinî gerekçeli beyan;** eyalet bu formu İngilizce ve İspanyolca yayımlıyor. **Tıbbî muafiyetin resmî ifadesi ve formu bulunamadı**, felsefî ya da kişisel inanç muafiyetine dair de bir kurum beyanı **bulunamadı. Yoktur demiyoruz.**
- **Askerî ailelere ek süre var:** bir idarenin cümlesi aşı belgesi için **iki hafta yerine otuz gün** tanındığını yazıyor.

Sosyal güvenlik numarası kayıt şartı değil

İki idare bunu kendi cümleleriyle söylüyor. Biri belge listesinde kartı optional diye işaretliyor ve sebebini açıklıyor: numara yalnız **lise çağında bir eyalet burs programı** için gerekiyor ve kayıt bilgisi gizli tutuluyor. Diğeri de aynı şeyi yazıyor. **Yani numaranız yok diye çocuğunuzun kaydı yapılmaz diye bir kural ölçülmedi.**

GÖÇMENLİK DURUMU: İKİ İDARENİN CÜMLESİ VAR, DÖRDÜNDE BULUNAMADI

- Jefferson County Public Schools protects student privacy. **JCPS does not ask about or disclose immigration status.** Aynı sayfa, bölgenin 2017 tarihli bir kurul kararıyla kendini Safe Haven School District ilan ettiğini ve will not take any action that might discourage students from enrolling dediğini de yazıyor.
- Does FCPS ask for or disclose information about my child's or my family's immigration status? **No. FCPS does not collect documentation on students' or families' immigration status as part of the enrollment process.** Aynı sayfa dayanağı da veriyor: *Plyler v. Doe*, 457 U.S. 202 (1982).
- **Diğer dört idare için bu cümle bulunamadı.** Bir idarenin ayrımcılık yapmama bildirimi var ama göçmenlik statüsünü anmıyor. **Bir idarenin cümlesini diğerine taşımıyoruz ve "yoktur" da demiyoruz.** Kendi idarenize açıkça sorun.
- **Bir idare şunu da yazıyor:** On Jan. 21, 2025, the U.S. Department of Homeland Security rescinded its previous guidelines that designated schools as 'protected areas.' Aynı idare personeline verdiği talimatı da yayımlıyor: öğrenciye ya da öğrenci bilgisine erişim talepleri **doğrudan bölge merkezine ve hukuk birimine** yönlendiriliyor ve bölge, **yargıç imzalı belge ile idarî belge arasındaki ayrımı** yapacağını yazıyor.
- **Velinin kullanabileceği somut bir hak:** aynı idare, velinin yazılı bildirimle çocuğunun ad, adres ve telefon gibi **dizin bilgisinin** paylaşımını **engelleyebileceğini** yazıyor. **Bu, kayıt sırasında bir kutucuk işaretlemekle yapılan bir iştir;** görevliye sorun.

Tercüman hakkı

Bir idarenin cümlesi net ve ücretsizliği açıkça yazıyor: Do I have to pay for an interpreter? **No, it is your right to request an interpreter, free of charge.** Aynı idare ekliyor: Federal law requires the school district to provide interpreters and written documentation in the families' home language. Biçimler de sayılıyor: yüz yüze, telefonla ve çevrimiçi; eş zamanlı ve ardıl. **Pratik bir kolaylık:** tercüman ihtiyacınızı **kendi dilinizde yazılı bir notla** bildirebiliyorsunuz; idare notu çevireceğini yazıyor.

Diğer idarelerde bu cümle bulunamadı. Bir büyük idarenin çok dilli öğrenciler birimi ve bir karşılama merkezi var; öğrencilerinin beşte biri çok dilli ve öğrenciler **154 dil** konuşuyor. **Ama tercümanın ücretsiz olduğunu söyleyen kendi cümlesi bulunamadı. Türkçe hiçbir idarenin ilk on dil listesinde yok.** Pratik sonucu: Türkçe tercüman temini rutin değil, **talep üzerine ve önceden** ayarlanması gereken bir iş.

- 1 **Hangi idareye bağlı olduğunuzu öğrenin.** Bu eyalette şehir sınırı okul idaresini ve bazı yerlerde **yılda yüzlerce dolarlık ücreti** belirliyor.
- 2 **Takvimi kaçırmayın:** yönetilen tercih sisteminde pencere **2 Kasım ile 18 Aralık 2026 arası.**
- 3 **Belge dosyanızı baştan kurun:** doğum belgesi ya da pasaport, iki ikamet kanıtı, aşı belgesi ve koruyucu sağlık muayenesi.
- 4 **Tercüme ve apostil sorusunu telefonla sorun** ve cevabı yazılı isteyin; hiçbir idare bu konuda cümle kurmuyor.
- 5 **Aşı belgesini iki hafta içinde teslim edin;** kayıt olur ama belge dosyada olmadan çocuk derse giremiyor.
- 6 **Tercüman hakkınızı kayıt randevusunda talep edin** ve izin bilgisi kutucuğunu sorun.

- 7 **Göçmenlik durumu sorusunu kendi idarenize açıkça sorun;** yalnız iki idarenin yazılı cümlesi var.
- 8 **Kendi okul idarenizin adı, ücreti ve takvimi için Louisville, Lexington, Jeffersontown, Bowling Green ve Elizabethtown rehberlerimize bakın.**



KENTUCKY TÜRKÇE GÖÇMENLİK AVUKATI

Göçmenlik durumunuzla ilgili bir sorunuz mu var?

Avukat Asım Kılınç, Kentucky'deki müvekkillere Türkçe ve İngilizce hizmet veriyor. Ücretsiz ön değerlendirme: clinchlaw.com/tr/free-evaluation · +1 866-491-7669

Ofis: 321 N Central Expy, Ste 206, McKinney, TX 75070

Bu rehberden sorumlu avukat: Asım Kılınç (Asim Clinch, Esq.), Clinch Law Firm P.C. Avukat Asım Kılınç Missouri barosuna kayıtlıdır (No. 76084) ve ABD federal göçmenlik hukuku alanında hizmet vermektedir.

Avukatlık reklamı. Bu rehber genel bilgilendirme amaçlıdır, hukuki tavsiye değildir ve bir avukatın tavsiyesinin yerini tutmaz. Bilgiler 15 Ekim 2026 itibarıyla resmi kaynaklardan derlenmiştir; ücret ve prosedürler değişebilir, işlem yapmadan önce resmi siteden kontrol edin. Bu belgeyi okumanız avukat-müvekkil ilişkisi kurmaz. Avukat seçimi önemli bir karardır ve yalnızca reklamlara dayanarak verilmemelidir. Güncel sürüm: clinchlaw.com/tr/sehir-rehberleri/kentucky-turk-gocmenlik-avukati